

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V** РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 638/2004 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
от 31 март 2004 година

за статистиката на Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки, и
за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3330/91 на Съвета

(ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Регламент (ЕО) № 222/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 година	L 87	160	31.3.2009 г.
► <u>M2</u>	Регламент (ЕС) № 1093/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година	L 294	28	6.11.2013 г.
► <u>M3</u>	Регламент (ЕС) № 659/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година	L 189	128	27.6.2014 г.



**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 638/2004 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 31 март 2004 година

за статистиката на Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3330/91 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 285, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

като действат в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 3330/91 на Съвета от 7 ноември 1991 г. за статистиката, свързана с търговията със стоки между държавите-членки ⁽³⁾, който е въвел изцяло нова система за събиране на данни, която е опростена в два случая. За да подобри прозрачността на тази система и да я направи по-лесно разбираема, Регламент (ЕИО) № 3330/91 се заменя с настоящия регламент.
- (2) Настоящата система следва да бъде запазена, тъй като достатъчно детайлно ниво на статистическа информация все още се изисква за политиката на Общността, включена в развитието на вътрешния пазар и за предприятията на Общността за анализиране на техните специфични пазари. Събраната информация също е необходимо да бъде бързо достъпна за да се анализира развитието на Икономическия и паричен съюз. Държавите-членки имат възможността да събират информация която отговаря на техните специфични нужди.
- (3) Въпреки това, има нужда да се подобри формулировката на правилата за събиране на статистиката, свързана с търговията със стоки между държавите-членки, така че тя да може по-лесно да се разбира от компаниите, отговорни за предоставяне на информацията, националните служби, които събират информация и потребителите.
- (4) Следва да бъде запазена система от прагове, но в опростена форма, за да осигури задоволителен отговор на потребителските нужди като намали товара на отговорността на страните, отговорни за предоставяне на статистическа информация, особено на малките и средни предприятия.

⁽¹⁾ ОВ С 32, 5.2.2004 г., стр. 92.

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 16 декември 2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*) и Решение на Съвета от 22 март 2004 г.

⁽³⁾ ОВ L 316, 16.11.1991 г., стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

▼B

- (5) Следва да се поддържа близка връзка между системата за събиране на статистическа информация и данъчните формалности, които съществуват в контекста на търговията със стоки между държавите-членки. Тази връзка го прави възможно, по-специално за проверка на качеството на събраната информация.
- (6) Качеството на създадената статистическа информация, нейното изчисляване със средствата на общи индикатори прозрачността в тази област са важни цели, които изискват регулиране на общностно равнище.
- (7) Тъй като целта на планираното действие, главно създаване на общо ниво на рамката за систематично създаване на информация на Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки, не може да се достигне в достатъчна степен на национално ниво и може по-лесно да се постигне на общностно равнище, Общността може да предприеме мерки в съответствие с принципите на подпомагане както е предвидено в член 5 от Договора. В съответствие с принципите за пропорционалност, както е предвидено в този член, настоящият регламент не надвишава необходимото за постигане на тази цел.
- (8) Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 г. за статистиката на Общността⁽¹⁾ предоставя референтна рамка за настоящия регламент. Все пак, най-подробното ниво на информация в областта на статистиката, свързана с търговията със стоки, изисква специфични правила от гледна точка на поверителността.
- (9) Важно е да се осигури еднакво приложение на настоящия регламент, и за да се постигне това, трябва да се създаде клауза за процедура на Общността за помагане определянето на разпоредбите за приложение в подходящо разписание и се направи необходимата техническа адаптация.
- (10) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени от Комисията⁽²⁾,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент установява общата рамка за систематично производство на статистика в Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки.

Член 2

Дефиниции

За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

- а) „стоки“: всяка движима собственост, включително електрически ток;

⁽¹⁾ ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

▼B

- б) „специфични стоки или дейности“: стоки или дейности, които поради своята природа, изискват специфични разпоредби и в частност промишлени заводи, плавателни съдове и самолети, морски продукти, стоки, доставени на плавателни съдове и самолети, разсрочени пратки, военни стоки, стоки за или от офшорни институции, космически стоки, моторни превозни средства и резервни части за самолетостроенето и отпадъчни продукти;
- в) „национални власти“: национални статистически институти и други институции отговорни във всяка държава-членка за създаване на статистика в Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки;
- г) „стоки на Общността“:
- і) стоки изцяло получени на митническата територия на Общността, без добавяне на стоки от трети страни или територии, които не са част от митническата територия на Общността;
 - іі) стоки от трети страни или територии, които не са част от митническата територия на Общността, които са пуснати в свободно обръщение в една държава-членка;
 - ііі) стоки, получени на митническата територия на Общността или от стоки, свързани изключително с точка іі) или от стоки свързани с точки і) и іі);
- д) „държава-членка на изпращане“: държавата-членка както е определена от своята статистическа територия от която стоките са изпратени с направление в друга държава-членка;
- е) „държава-членка на получаване“: държавата-членка както е определена от своята статистическа територия в която стоките пристигат от друга държава-членка;
- ж) „стоки в просто обращение между държавите-членки“: стоки от Общността, изпратени от една държава-членка до други, които по пътя до държавата-членка по направление, пътуват директно през друга държава-членка или спират по причини, свързани само с транспорта на стоките.

*Член 3***Обхват**

1. Статистика, свързана с търговията на стоки между държавите-членки обхваща изпращане и пристигане на стоки.
2. Изпращане обхваща следните стоки, които напускат държавата-членка на изпращане по направление в друга държава-членка:
 - а) стоки от Общността, които са в просто обращение между държавите-членки;
 - б) стоки, поставени в държавата-членка на изпращане под вътрешни митнически процедури на обработка или обработка под митнически контролни процедури.

▼ B

3. Пристигането обхваща следните стоки, които влизат в държавата-членка на получаване, които са основно изпратени от друга държава-членка:

- a) стоки от Общността, с изключение на стоки, които са в просто обращение между държавите-членки;
- б) стоки формално поставени в държавата-членка на изпращане съгласно вътрешните митнически процедури за обработка или обработка съгласно процедурите на митнически контрол, които са защитени съгласно вътрешните митнически процедури на обработка или освободени за свободно обращение в държавата-членка на получаване.

▼ M3

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 13а, отнасящи се до различни или специфични правила, приложими за специфични стоки или движения.

▼ B

5. Някои продукти за които се прави списък в съответствие с процедурата по член 14, параграф 2, се изключват от статистиката по методологични причини.

*Член 4***Статистическа територия**

1. Статистическата територия на държавите-членки отговаря на тяхната митническа територия както е определено в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽¹⁾ от 12 октомври 1992 г. за създаване на митнически кодекс на Общността.

2. Чрез отмяна на параграф 1, статистическата територия на Германия включва Heligoland.

*Член 5***Източници на данни**

1. Специфична система за събиране на информация, наричана по-нататък система „Интрастат“, се прилага за разпоредбите на статистическата информация за изпращане и приемане на стоки ► **M3** — ◀, които не са предмет на отделен административен документ за митнически или данъчни цели.

▼ M3

2. Статистическата информация за изпращанията и пристиганията на стоки, които са предмет на Единния административен документ за митнически или данъчни цели, се предоставя на националните органи директно от митниците най-малко веднъж месечно.

2а. Отговорната митническа администрация във всяка държава членка, по своя инициатива или при поискване от национален орган, предоставя на националния орган всяка налична информация с цел идентифициране на лицето, осъществяващо изпращанията и пристиганията на стоки под митнически режими активно усъвършенстване или обработка под митнически контрол.

▼ B

3. За специфични стоки или дейности източници на информация, различна от системата Интрастат или митнически декларации, могат да се използват.

⁽¹⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000 на Европейския Парламент и на Съвета (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 17).

▼B

4. Всяка държава-членка организира начина за получаване на данни от Интрастат от страните отговорни за осигуряване на информация. За опростяване задачата на тези страни условията за увеличаване използването на автоматичната обработка и предаване на електронна информация се осигуряват от Комисията (Евростат) и държавите-членки.

▼M3*Член 6***Референтен период**

Референтният период за предоставяне на информацията в съответствие с член 5 е:

- a) календарният месец, през който са осъществени изпращанията или пристиганията на стоките;
- б) календарният месец, през който възниква данъчното събитие за стоките на Общността, на които се начислява ДДС за вътрешностни придобивания и доставки; или
- в) календарният месец, през който декларацията е приета от митническите власти, когато източникът на данните е митническата декларация.

▼B*Член 7***Страни, отговорни за предоставяне на информация****▼M1**

1. Страните, които отговарят за предоставяне на информацията за системата Интрастат, са:

- a) данъчнозадълженото лице, определено в дял III от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност ⁽¹⁾, в държавата-членка на изпращане, което:
 - i) е сключило договора, който води до изпращането на стоките, с изключение на договорите за превоз, или в противен случай;
 - ii) изпраща или организира изпращането на стоки, или в противен случай;
 - iii) е във владение на стоките, които са предмет на изпращането; или неговият данъчен представител в съответствие с член 204 от Директива 2006/112/ЕО; и
- б) данъчнозадълженото лице, определено в дял III от Директива 2006/112/ЕО, в държавата-членка на пристигане, което:
 - i) е сключило договора, който води до доставката на стоките, с изключение на договорите за превоз, или в противен случай;
 - ii) приема доставката или организира доставката на стоките, или в противен случай;
 - iii) е във владение на стоките, които са предмет на доставката; или неговият данъчен представител в съответствие с член 204 от Директива 2006/112/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

▼B

2. Страните, отговорни за предоставяне на информация могат да прехвърлят задачата на трета страна, но такова прехвърляне не трябва в никакъв случай да намалява отговорността на въпросната страна.

3. Пропуск на която и да е страна, отговорна за предоставяне на информация, да изпълни нейната задача съгласно настоящия регламент я прави зависима от наказания, които държавите-членки са установили.

*Член 8***Регистри**

1. Националните власти създават и попълват регистри на вътрешните операторите в Общността, които съдържат най-малко един консигнант, при изпращане, и един консигнатор, при пристигане.

2. За да идентифицира страните, отговорни за предоставяне на информация по член 7 и да проверява предоставената информация, данъчната администрация, отговорна във всяка държава-членка предоставя на националните власти:

▼M1

а) най-малко веднъж месечно със списъците на данъчнозадължените лица, които са декларирали, че по време на въпросния период са доставяли стоки в други държави-членки или са придобили стоки от други държави-членки. Списъците показват общата стойност на стоките, декларирани от всяко данъчнозадължено лице за данъчни цели;

▼B

б) по своя собствена инициатива или при поискване от националната власт, с всякаква информация, предоставена за данъчни цели, която би могла да подобри качеството на статистиката.

Разпоредбите за предаването на информацията се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 14, параграф 2.

Тази информация се обработва от националната власт в съответствие с правилата, прилагани за нея от данъчната администрация.

3. Данъчната администрация уведомява търговците, регистрирани по ДДС за задълженията, които те имат като страни, отговорни за предоставяне на информация, изисквани от Интрастат.

*Член 9***Събиране на Интрастат информация**

1. Следната информация се събира от националните власти:

▼M1

а) индивидуалният идентификационен номер, даден на страната, отговаряща за предоставянето на информация в съответствие с член 214 от Директива 2006/112/ЕО;

▼B

б) период за който се отнася;

в) потокът (пристигане, изпращане);

▼B

- г) стоката, идентифицирана от осемцифров код по Комбинираната номенклатура, както е определено в Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. за тарифната и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾;
- д) държавата-членка партньор;
- е) стойността на стоките;
- ж) количеството на стоките;
- з) естеството на сделката;

▼M3

Определенията на статистическата информация, които са предвидени в букви от д) до з), са дадени в приложението. Комисията приема чрез актове за изпълнение разпоредбите за събиране на тази информация, по-специално кодовете, както и техния формат, които да бъдат използвани.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2.

▼B

2. Държавите-членки могат също да събират информация например:

- а) идентификацията на стоките на по-детайлно ниво отколкото Комбинираната номенклатура;
- б) страната на произход при пристигане;
- в) региона на произход при изпращане и региона на направление при пристигане;
- г) условията на доставка;
- д) вида на транспорт;
- е) статистическата процедура;

Определенията на статистическата информация, които са дадени в букви б) — е) са дадени в приложението. Където е необходимо системите за събиране на тази информация, особено кодовете, които се използват, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 14, параграф 2.

▼M3*Член 9а***Обмен на поверителни данни**

Обменът на поверителни данни, както е определен в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ може да се извършва само за статистически цели, между отговорните национални органи на всяка държава членка, като той служи за ефективното разработване, изготвяне и разпространение на европейска статистика, свързана с търговията на стоки между държавите членки, или подобрява нейното качество.

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2344/2003 на Комисията (ОВ L 346, 31.12.2003 г., стр. 38).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 на Европейския парламент и на Съвета за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).

▼ M3

Националните органи, които са получили поверителни данни, следва да третират тези данни като поверителна информация и да ги използват изключително за статистически цели в съответствие с глава V от Регламент (ЕО) № 223/2009.

▼ B*Член 10***Опростяване в рамките на системата Интрастат**

1. За да се задоволят нуждите на потребителите на статистическата информация без да се налага допълнително обременяване на икономическите оператори държавите-членки определят всяка година прагове, изразени в годишни стойности на вътрешната търговия на Общността, под които страните са освободени от предоставяне на Интрастат информация или могат да предоставят опростена информация.

2. Праговете се определят от всяка държава-членка отделно за пристигане и изпращане.

▼ M1

3. Праговете, под които страните са освободени от предоставяне на всякаква Интрастат информация, се определят на равнище, което гарантира, че е обхваната стойността на най-малко 97 % от общия брой изпращания на стоки и най-малко ► M2 93 % ◀ от общия брой пристигания на стоки на съответните данъчнозадължени лица от държава-членка.

▼ M3

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, в съответствие с член 13а, с цел да се адаптират тези нива на обхват на Интрастат към техническото и икономическото развитие, когато е възможно те да бъдат намалени, като същевременно се запазва статистиката, която отговаря на показателите за качество и стандартите, които са в сила.

▼ B

4. Държавите-членки могат да определят други прагове, под които страните могат да се ползват от следното опростяване:

- а) освобождаване от предоставяне на информация за количеството на стоките;
- б) освобождаване от предоставяне на информация за естеството на сделката;
- в) възможност за докладване на максимум 10 от подробните подзаглавия на Комбинираната номенклатура, които са най-използвани по отношение на стойността и прегрупиране на другите продукти в съответствие с правилата, определени в съответствие с процедурата, предвидена в член 14, параграф 2.

▼ M3

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, в съответствие с член 13а, за конкретизиране на условията за определяне на тези прагове.

5. Държавите членки могат, при определени условия, които да отговарят на изискванията за качество, да опростят информацията, която се предоставя за малки индивидуални сделки, при условие че опростяването не оказва отрицателно въздействие върху качеството на статистическите данни. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, в съответствие с член 13а, за определяне на тези условия.

▼ B

6. Информацията за прилаганите прагове, прилагани от държавите-членки се изпраща на Комисията (Евростат) не по-късно от 31 октомври на годината, която предхожда годината, в която те се прилагат.

▼ M1*Член 11***Статистическа поверителност**

Единствено по искане на страните, предоставили информация, националните органи решават дали статистическите резултати, които могат да направят възможно идентифицирането на въпросния(те) доставчик(ци), да бъдат разпространявани или да бъдат изменени по начин, по който тяхното разпространение не засяга статистическата поверителност.

▼ B*Член 12***Предаване на данни на Комисията**

1. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) месечните резултати от тяхната статистика, свързана с търговията със стоки между държавите-членки не по-късно от:

▼ M3

а) 40 календарни дни след края на съответния месец за агрегираната информация, която трябва да бъде определена от Комисията. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, в съответствие с член 13а, за определяне на посочената агрегирана информация. Тези делегирани актове отчитат съответното икономическо и техническо развитие;

▼ B

б) 70 дни след края на съответния месец в случай на подробни резултати, които включват информацията, предвидена в член 9, параграф 1, първа алинея, букви б)–з).

По отношение на стойността на стоките резултатите включват само статистическата стойност както е определено в приложението.

Държавите-членки придават на Комисията (Евростат) информацията, която е конфиденциална.

▼ M3

2. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) месечните резултати, които обхващат тяхната обща търговия със стоки като използват оценки, където е необходимо. Комисията определя разбивките за тези оценки чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2.

▼ B

3. Държавите-членки предават информацията на Комисията (Евростат) по електронен път в съответствие със стандарта за вътрешен обмен. Практическите системи за предаване на информация се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 14, параграф 2.

▼ M1

4. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) годишна статистика за търговията по бизнес характеристики, а именно извършената от предприятието икономическа дейност, в съответствие с раздела или двузначното ниво по Общата статистическа класификация на икономическите дейности в Европейската

▼ M1

общност (NACE), както е установена с Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и класа по размер, определен по броя на служителите.

Тази статистика се съставя чрез свързване на данните за бизнес характеристиките, регистрирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели ⁽²⁾, със статистиката, посочена в член 3 от настоящия регламент.

▼ M3

Комисията приема, чрез актове за изпълнение, технически разпоредби за най-икономично събиране на тези статистически данни.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2.

▼ M1*Член 13***Качество**

1. За целите на настоящия регламент по отношение на статистиките, които да бъдат предавани, се прилагат следните критерии за качество:

- а) „относимост“ се отнася до степента, в която статистиката отговаря на настоящите и потенциалните потребности на ползвателите;
- б) „точност“ се отнася до близостта на приблизителните оценки до неизвестните действителни стойности;
- в) „актуалност“ се отнася до периода от време между момента, когато информацията е налична, и настъпването на събитието или явлението, което тя описва;
- г) „навременност“ се отнася до периода от време между датата на предаването на данните и целевата дата, на която те е следвало да бъдат представени;
- д) „достъпност“ и „яснота“ се отнасят до условията за получаване, използване и тълкуване на данни от ползвателите;
- е) „съпоставимост“ се отнася до измерването на въздействието на различията в приложените статистически понятия и оценъчни инструменти и процедури, когато се съпоставят статистики между различни географски райони, отраслови области или периоди от време;
- ж) „съгласуваност“ се отнася до пригодността на данните да бъдат надеждно съчетавани по различни начини и за различни цели.

2. Държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) годишен доклад за качеството на предадените статистики.

⁽¹⁾ ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.

▼ **M1**

3. При прилагане на установените в параграф 1 критерии за качество по отношение на статистиките, които попадат в обхвата на настоящия регламент, условията и структурата на докладите за качество се определят в съответствие с процедурата по регулиране, посочена в член 14, параграф 2.

Комисията (Евростат) оценява качеството на предадените статистики.

▼ **M3**

4. Комисията приема чрез актове за изпълнение мерките, необходими за гарантиране на качеството на предаваните статистически данни в съответствие с критериите за качество, като се избягват прекомерни разходи за националните органи.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2.

*Член 13а***Упражняване на делегирането**

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. При упражняването на правомощията, делегирани в член 3, параграф 4, член 10, параграфи 3, 4 и 5, член 12, параграф 1, буква а) от настоящия регламент, Комисията действа в съответствие с член 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 223/2009, като гарантира, *inter alia*, че делегираните актове не водят до съществена допълнителна тежест за държавите членки и респондентите.

От особено значение е Комисията да следва своята обичайна практика и да провежда консултации с експерти, включително експерти на държавите членки, преди да приеме тези делегирани актове.

3. Правомощието да приема делегираните актове, посочено в член 3, параграф 4, член 10, параграфи 3, 4 и 5, член 12, параграф 1, буква а), се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 17 юли 2014 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

4. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, член 10, параграфи 3, 4 и 5, член 12, параграф 1, буква а), може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, член 10, параграфи 3, 4 и 5, член 12, параграф 1, буква а), влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от три месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с три месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

▼M3*Член 14***Процедура на комитет**

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

▼B*Член 15***Отменяне**

1. Регламент (ЕИО) № 3330/91 се отменя.
2. Позоваванията към отменения регламент се приемат като направени по настоящия регламент.

*Член 16***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2005 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

▼B*ПРИЛОЖЕНИЕ***ДЕФИНИЦИИ НА СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ****1. Държава-членка партньор**

- а) Държава-членка партньор е държавата-членка на изпращане, при пристигане. Това означава предполагаемата държава-членка на изпращане в случаи, където стоките влизат директно от друга държава-членка. Където преди достигане на държавата-членка на пристигане, стоките са вкарвани в една или повече държави-членки транзит и са били предмет на престои или законни операции неприсъщи за техния транспорт (т.е. смяна на собственост), държавата-членка на изпращане се приема за последната държава-членка, където са станали такива престои или операции.
- б) Държавата-членка партньор е държавата-членка на направление при изпращане. Това означава последната държава-членка, за която се знае за времето на изпращане, че стоките са изпратени.

2. Количество на стоките

Количеството на стоките може да се изрази по два начина:

- а) нетна маса, което означава фактическата маса на стоките без опаковката;
- б) допълнителни единици, които означават възможните единици, които измерват количеството, различни от нетна маса, както са детайлизирани в годишния регламент на Комисията, който осъвременява Комбинираната номенклатура.

3. Стойност на стоките

Стойността на стоките може да се изрази по два начина:

▼M1

- а) облагаемата сума, която е стойността, определена за данъчни цели в съответствие с Директива 2006/112/ЕО;

▼M3

- б) статистическата стойност, която е стойността, изчислена на националните граници на държавите членки. Тя се основава на облагаемата сума или, там където това е приложимо, стойността, която я заменя. Тя включва само случайни разходи (навло, застраховка), претърпени в случай на изпращания по време на пътуването на територията на държавата членка на изпращане и, в случай на пристигания, по време на пътуването извън територията на държавата членка на пристигане. Определено е да бъде FOB (франко борд) цена за изпращания и цена CIF (цена, застраховка, навло) за пристигания.

▼B**4. Естество на сделката**

Естеството на сделката означава различните характеристики (покупка/продажба, работа по договор и т.н.) които считат за полезни при разграничаване на една сделка от друга.

5. Страна на произход

- а) Страната на произход при получаване само, означава страната, от която стоките произхождат.
- б) Стоките, които са изцяло получени или произведени в една страна произхождат от тази страна.

▼B

- в) Стоки, чието производство включва повече от една страна, ще се смятат с произход от страната, в която те са преминали тяхната последна, основна икономически обоснована обработка или преработка в компания, оборудвана за тази цел, в резултат на което е произведен нов продукт или представлява важен етап от производството.

6. Район на произход или направление

- а) Регионът на произход при доставка означава регионът на държавите-членки на изпращане където стоките са произведени или изградени, сглобени, обработени или обслужвани; при невъзможност за това, регионът на произход е регионът, където стоките са изпратени или при невъзможност за това, регионът, където се е състоял търговският процес.
- б) Регионът на направление, при пристигане означава регионът на държавата-членка на получаване, където стоките ще се консумират или изграждат, сглобяват, обработват, поправят или обслужват; при невъзможност за това, регионът на направление е регионът в който стоките ще се изпращат, или при невъзможност за това, регионът, където се е състоял търговският процес.

7. Условия на доставка

Условията на доставка означават тези клаузи от търговския договор, които определят съответно задълженията на продавача и на купувача в съответствие с Инкотермс на Международната търговска камара (CIF, FOB, т.н.).

8. Вид транспорт

Видът на транспорта се определя от активните средства на транспорт с които стоките се предполага, че ще напуснат статистическата територия на страната член на изпращане при изпращане, и от активните средства на транспорт с които стоките се предполага, че ще влязат на статистическата територия на държавата-членка на получаване при пристигане.

9. Статистическа процедура

Статистическата процедура означава различни характеристики, които са смятани за полезни при разграничаване на различните видове получавания/изпращания за статистически цели.